

特例転出届・転出証明郵送請求申請書

区長様

届出日

年

月

日

異動予定年月日	年	月	日	連絡先	Tel	(平日 8:30~17:00 の連絡先)
新住所						世帯主
旧住所	川崎市	区		世帯主		
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日		
		男・女		年 月 日		
		男・女		年 月 日		
		男・女		年 月 日		
		男・女		年 月 日		
		男・女		年 月 日		
届出人住所						
届出人氏名（署名）				異動者との関係		
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れてください	<input type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒（110 円切手をはり、返信先を記入したもの）も同封してください。					

<同封していただくもの>

- ・本人確認書類のコピー（右記のとおり）
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証（受給者のみ）
- ・介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ）
- ・小児（乳幼児）医療証（受給者のみ）
- ・印鑑登録証（登録されている方のみ）

<送付先>

住所地为管轄する各区役所区民課へお送りください。

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

（例）健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

特例転出届・転出証明郵送請求申請書

川崎区長様

届出日2020年4月5日

(平日 8:30~17:00 の連絡先)

異動予定年月日	2020年4月15日	連絡先	Tel 044-200-3939		
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号			世帯主	住民 太郎
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201			世帯主	住民 太郎
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日	
	住民 太郎	男・女	世帯主	昭和60年3月15日	
	住民 花子	男・女	妻	昭和60年9月17日	
	住民 一太	男・女	子	平成27年12月20日	
		男・女		年 月 日	
		男・女		年 月 日	
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201				
届出人氏名(署名)	住民 太郎		異動者との関係	世帯主	
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒(110円切手をはり、返信先を記入したもの)も同封してください。				

＜同封していただくもの＞

- ・本人確認書類のコピー（右記のとおり）
- ・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- ・後期高齢者医療被保険者証（受給者のみ）
- ・介護保険被保険者証（被保険者証をお持ちの方のみ）
- ・小児（乳幼児）医療証（受給者のみ）
- ・印鑑登録証（登録されている方のみ）

＜送付先＞

住所地为を管轄する各区役所区民課へお送りください。

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

（例）健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出はできません。

マイナンバーカードを申請中で カードをまだ受け取られていない方へ

転出届を提出すると、川崎市内の区役所等でカードを受け取ることができません。転入先の市区町村で改めてマイナンバーカードの申請をしてください。

Kawasaki Kawasaki — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

特例転出届・転出証明郵送請求申請書 Moving out / Special provision

1 Check this box if special circumstances apply to your registration

2 区長様 届出日 年 月 日 Date of filing
Today's date. Use Japanese calendar or Western calendar.

3 連絡先 Phone number
Japanese mobile number preferred. Some forms accept overseas numbers.

4 新住所 New address
The address you are moving TO.

5 旧住所 Previous address
If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

6 氏名 Full name
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

7 性別 Gender
男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

8 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.

9 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

10 男・女 Male・Female
Circle or check the appropriate gender

11 年 月 日 [年 月 日]

12 男・女 Male・Female
Circle or check the appropriate gender

13 年 月 日 [年 月 日]

14 異動者 [異動者]

15 男・女 Male・Female
Circle or check the appropriate gender

特種出展—航運及船舶專業展覽會

頁次: 1 頁

主辦單位	中華民國航運發展基金會	承辦單位	台灣航運發展基金會
協辦單位	交通部航政司	贊助單位	交通部航政司
展覽地點	台北國際會議中心	展覽日期	2014年11月13-14日
展覽時間	上午 9:00 - 下午 5:00	展覽費用	免費
展覽主題	航運及船舶專業展覽會	展覽內容	船舶、航運、港口、海運、船舶工程、船舶設備、船舶管理、船舶安全、船舶環保、船舶資訊、船舶教育、船舶研究、船舶發展、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想
展覽對象	航運及船舶專業人士	展覽地點	台北國際會議中心
展覽時間	上午 9:00 - 下午 5:00	展覽日期	2014年11月13-14日
展覽費用	免費	展覽費用	免費
展覽內容	船舶、航運、港口、海運、船舶工程、船舶設備、船舶管理、船舶安全、船舶環保、船舶資訊、船舶教育、船舶研究、船舶發展、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想	展覽內容	船舶、航運、港口、海運、船舶工程、船舶設備、船舶管理、船舶安全、船舶環保、船舶資訊、船舶教育、船舶研究、船舶發展、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想

主辦單位: 中華民國航運發展基金會
承辦單位: 台灣航運發展基金會
協辦單位: 交通部航政司
贊助單位: 交通部航政司
展覽地點: 台北國際會議中心
展覽日期: 2014年11月13-14日
展覽時間: 上午 9:00 - 下午 5:00
展覽費用: 免費
展覽主題: 航運及船舶專業展覽會
展覽內容: 船舶、航運、港口、海運、船舶工程、船舶設備、船舶管理、船舶安全、船舶環保、船舶資訊、船舶教育、船舶研究、船舶發展、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想、船舶未來、船舶趨勢、船舶挑戰、船舶機遇、船舶希望、船舶夢想

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

	異動者		男・女		<div>1</div>	年	月	日
		<div>男</div>	男・女		<div>1</div>	年	月	日

- 1

年 月 日 [年 月 日]
- 2

男・女 Male・Female
Circle or check the appropriate gender
- 3

年 月 日 [年 月 日]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

		男・女		年 月 日
		男・女		年 月 日
届出人住所				
届出人氏名 (署名)			異動者との関係	
どちらかに <input checked="" type="checkbox"/> を入れて ください	マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 (110 円切手をはり、返信先を記入したもの) も同封してください。			

＜同封していただくもの＞

・ 本人確認書類のコピー (右記のとおり)

・ 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの

- 1

男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender
- 2

年 月 日 [年 月 日]
- 3

男・女 Male・Female

Circle or check the appropriate gender
- 4

年 月 日 [年 月 日]
- 5

届出人住所 Applicant / Person filing the form / Address

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
- 6

届出人氏名 (署名) Applicant / Person filing the form / Full name / Signature

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 7

異動者との関係 [異動者との関係]
- 8

☐ マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 9

どちらかに を入れて [どちらかに を入れて]
- 10

☐ 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 (110円切手をはり、返信先を記入したもの) も同封してください。

Certificate of Moving Out / Moving out / Postage stamp

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). Staff use only - do not fill in
- 11

ください [ください]
- 12

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署

My Number Card / My Number Card / Driver's license

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one
- 13

・ 本人確認書類のコピー (右記のとおり) Identity verification documents

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License.
- 14

が発行した写真貼付されたもの [が発行した写真貼付されたもの]
- 15

・ 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- National Health Insurance / Qualification



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

1

・国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)

2

・後期高齢者医療被保険者証(受給者のみ)

3

・介護保険被保険者証(被保険者証をお持ちの方のみ)

4

・小児(乳幼児)医療証(受給者のみ)

1

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。

2

(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、

3

キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

- 1

上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。
- 2

・ 後期高齢者医療被保険者証 (受給者のみ) Late-stage elderly (75+)

Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance.
- 3

(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、

Health insurance card / Pension / Qualification

Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks. Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 4

・ 介護保険被保険者証 (被保険者証をお持ちの方のみ) Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.
- 5

キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

Cash card (ATM card) / Full name / Seal (inkan / hanko)

Usually mailed to your registered address 1-2 weeks after opening. Some banks issue on the spot. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

異動予定年月日	2020年 4 月 15 日	連絡先	Tel 044-200-3939 (平日 8:30~17:00 の連絡先)		
新住所	横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号			世帯主	住民 太郎
旧住所	川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201			世帯主	住民 太郎
異動者	氏名	性別	続柄	生年月日	
	住民 太郎	男・女	世帯主	昭和60年 3 月 15 日	
	住民 花子	男・女	妻	昭和60年 9 月 17 日	
	住民 一太	男・女	子	平成27年 12 月 20 日	
		男・女		年 月 日	
		男・女		年 月 日	
届出人住所	川崎区東田町8番地パレール201				
届出人氏名 (署名)	住民 太郎		異動者との関係 世帯主		
どちらかに✓を入れてください	<input checked="" type="checkbox"/> マイナンバーカード(又は住民基本台帳カード)による転出希望 → 返信用封筒は必要ありません。 <input type="checkbox"/> 紙の転出証明書による転出希望 → 返信用封筒 (110円切手をはり、返信先を記入したもの) も同封してください。				

＜同封していただくもの＞

- 本人確認書類のコピー (右記のとおり)
- 国民健康保険被保険者証(加入者のみ)又は国民健康保険の資格確認書(加入者のみ)
- 後期高齢者医療被保険者証 (受給者のみ)
- 介護保険被保険者証 (被保険者証をお持ちの方のみ)
- 小児 (乳幼児) 医療証 (受給者のみ)
- 印鑑登録証 (登録されている方のみ)

マイナンバーカード、住民基本台帳カード、運転免許証、パスポート、その他官公署が発行した写真貼付されたもの
上記のものをお持ちでない方は、2種類以上必要になります。
(例) 健康保険証、健康保険の資格確認書、年金手帳、診察券、社員証、学生証、キャッシュカード、消印のある郵便物、公共料金の領収書等、氏名が確認できる書類を2点

- 1 異動予定年月日 2020年 4 月 15 日 [異動予定年月日 2020年 4 月 15 日]
- 2 Tel 044 - 200 - 3939 (平日8:30~17:00の連絡先)
[Tel 044 - 200 - 3939 (平日8:30~17:00の連絡先)]
- 3 横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号 [横浜市鶴見区鶴見中央3丁目20番1号]
- 4 世帯主 住民 太郎 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 5 川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201 [川崎市 川崎 区 東田町8番地パレール201]
- 6 世帯主 住民 太郎 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7 住民 太郎 [住民 太郎]
- 8 世帯主 昭和60年 3 月 15 日 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 9 住民 花子 [住民 花子]
- 10 住民 一太 [住民 一太]
- 11 川崎区東田町8番地パレール201 [川崎区東田町8番地パレール201]
- 12 住民 太郎 [住民 太郎]
- 13 世帯主 Head of household
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 14 ・ 小児 (乳幼児) 医療証 (受給者のみ) [・ 小児 (乳幼児) 医療証 (受給者のみ)]
- 15 ・ 印鑑登録証 (登録されている方のみ) Person who / Seal (inkan / hanko)
This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.



● 还1元

・住所地を管轄する各区役所区民課へお送りください。

※特例転出は、マイナンバーカード(個人番号カード)又は住民基本台帳カードをお持ちの方に限ります。通知カードでは特例転出できません。

1 住所を自署の管内区民に送り、その送り、たこと。

Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

[illegible]

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?